



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
URED ZASTUPNIKA REPUBLIKE HRVATSKE
PRED EUROPSKIM SUDOM ZA LJUDSKA PRAVA

KLASA: 112-02/19-01/01
URBROJ: 50447-01/4-19-3
Zagreb, 3. rujna 2019.

Sukladno članku 45. stavku 1. Zakona o državnim službenicima („Narodne novine“, broj 92/05, 140/05, 142/06, 77/07, 107/07, 27/08, 34/11, 49/11, 150/11, 34/12, 49/12 – pročišćeni tekst, 37/13, 38/13, 1/15, 138/15 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 61/17 i 70/19) i članku 2. Uredbe o raspisivanju i provedbi javnog natječaja i internog oglasa u državnoj službi („Narodne novine“, broj 78/17), a temeljem prethodne suglasnosti Ministarstva uprave za popunjavanje radnog mjesta primjenom klauzule 2 za 1 (KLASA:112-02/19-01/508, URBROJ: 515-03-01-02/6-19-2 od 22. srpnja 2019.), Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava raspisuje

JAVNI NATJEČAJ

za prijam u državnu službu na neodređeno vrijeme

Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava

SAVJETNIK U VLADI I VLADINOM UREDU - PREVODITELJ– 1 izvršitelj/ica – na neodređeno vrijeme

Potrebni stručni uvjeti:

- preddiplomski i diplomski sveučilišni studij ili integrirani preddiplomski i diplomski sveučilišni studij ili specijalistički diplomski stručni studij društvenog ili humanističkog smjera,
- najmanje 4 godina radnog iskustva odgovarajućim poslovima;
- izvrsno znanje engleskog jezika u govoru i pismu,
- poželjno znanje francuskog jezika,
- poznavanje pravne terminologije i rada s prevoditeljski alatima
- imenovan stalnim sudskim tumačem za engleski jezik
- znanje rada na računalu.

Osim navedenih stručnih uvjeta, kandidati/kinje moraju ispunjavati i opće uvjete za prijam u državnu službu propisane odredbom članka 48. Zakona o državnim službenicima.

U državnu službu ne može biti primljena osoba za čiji prijam postoje zapreke iz članka 49. Zakona o državnim službenicima.

Na javni natječaj se ravnopravno mogu prijaviti osobe oba spola.

Službenici se primaju u državnu službu uz obvezni probni rad od 3 (tri) mjeseca.

Na javni natječaj se mogu prijaviti i kandidati/kinje koji nemaju položen državni ispit, uz obvezu polaganja državnog ispita u roku od godine dana od dana početka rada u državnoj službi utvrđenog rješenjem o rasporedu na radno mjesto.

U prijavi na Javni natječaj potrebno je navesti osobne podatke podnositelja prijave (osobno ime i prezime, datum i mjesto rođenja, adresu stanovanja, broj telefona te po mogućnosti adresu elektroničke pošte) i naziv radnog mjesta na koje se osoba prijavljuje.

Prijavu je potrebno vlastoručno potpisati.

Uz vlastoručno potpisanu prijavu kandidati/kinje dužni/ne su priložiti:

- životopis,
- dokaz o hrvatskom državljanstvu (preslika osobne iskaznice ili vojne iskaznice ili putovnice ili domovnice,
- dokaz o stručnoj spremi (preslika diplome),
- dokaz o ukupnom radnom iskustvu i radnom iskustvu na odgovarajućim poslovima, i to:
 - a) presliku radne knjižice, odnosno elektronički zapis ili potvrdu o podacima evidentiranim u bazi podataka Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje koji mora sadržavati podatke o: poslodavcu, osnovi osiguranja, početku i prestanku osiguranja, radnom vremenu, stvarnoj i potrebnoj stručnoj spremi te trajanju staža osiguranja
 - b) presliku ugovora o radu ili ugovora o djelu ili rješenja o rasporedu ili potvrde poslodavca o radnom iskustvu na odgovarajućim poslovima koja mora sadržavati vrstu poslova koju je obavljao, u kojoj stručnoj spremi i razdoblje u kojem su navedeni poslovi obavljani. *Napomena: iz priloženih dokaza mora biti vidljivo da je kandidat/kinja radio/la na odgovarajućim poslovima odnosno u stručnoj spremi i struci koja je uvjet za radno mjesto na koje se prijavljuje.*
- dokaz o znanju engleskog jezika,
- dokaz o znanju francuskog jezika,
- dokaz o imenovanju stalnim sudski tumačem za engleski jezik,
- dokaz o znanju rada na računalu,
- preslika svjedodžbe ili potvrde o položenom državnom ispitu, ako kandidat/kinja ima položen državni ispit.

Isprave se prilažu u neovjerenj preslici, a prije izbora kandidat/kinja će predočiti izvornik.

Prijave se podnose **u roku od 8 (osam) dana** od dana objave javnog natječaja u „Narodnim novinama“.

Prijave se podnose neposredno ili poštom na adresu: **Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava, 10 000 Zagreb, Dalmatinska ulica 1, s naznakom: „Za javni natječaj – prevoditelj“.**

Potpunom prijavom smatra se ona prijava koja sadrži sve podatke i priloge navedene u javnom natječaju.

Osoba koja nije podnijela pravodobnu i potpunu prijavu ili ne ispunjava formalne uvjete iz javnog natječaja, ne smatra se kandidatom/kinjom prijavljenim/onom na javni natječaj, o čemu mu/joj se, u pravilu putem elektroničke pošte, dostavlja pisana obavijest.

Osobe koje prema posebnim propisima ostvaruju pravo prednosti, moraju se u prijavi pozvati na to pravo, točnije uz prijavu priložiti svu propisnu dokumentaciju prema posebnom zakonu.

Kandidat/kinja koji/a se poziva na pravo prednosti kod prijama u državnu službu prema članku 101. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji („Narodne novine“, broj 121/17) članku 48. f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata („Narodne novine“, broj 33/92, 77/92, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03 i 148/13), članku 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom („Narodne novine“, broj 157/13, 152/14 i 39/18) i članku 22. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina („Narodne novine“, broj 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11), dužan/a se u prijavi na javni natječaj pozvati na to pravo te ima prednost u odnosu na ostale kandidate samo pod jednakim uvjetima.

Kandidat/kinja koji/a se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu sa člankom 101. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji uz prijavu na Javni natječaj dužan/a je priložiti, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta i sve potrebne dokaze dostupne na poveznici Ministarstva hrvatskih branitelja: <https://branitelji.gov.hr/zapostljavanje-843/843>.

Kandidat/kinja koji/a se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48.f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata dužan/na je pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta priložiti i dokaz o priznatom statusu.

Kandidat/kinja koji/a se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom uz prijavu na natječaj dužan/na je, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti i dokaz o utvrđenom statusu osobe s invaliditetom.

Kandidat/kinja koji/a se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu sa člankom 22. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina uz prijavu na Javni natječaj, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, nije dužan/na dokazivati svoj status pripadnika nacionalne manjine.

Izabrani kandidat/kinja bit će pozvan/a da u primjerenom roku, a prije donošenja rješenja o prijmu u državnu službu, dostavi uvjerenje nadležnog suda da se protiv njega/nje ne vodi kazneni postupak, uvjerenje o zdravstvenoj sposobnosti za obavljanje poslova radnog mjesta i izvornike drugih dokaza o ispunjavanju formalnih uvjeta iz javnog natječaja uz upozorenje da se nedostavljanje traženih isprava smatra odustankom od prijma u državnu službu. U slučaju opravdanog razloga rok za dostavu isprava može se produžiti, ali najviše za tri dana. Troškove izdavanja uvjerenja o zdravstvenoj sposobnosti snosi Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava.

Komisiju za provedbu javnog natječaja (u nastavku teksta: Komisija) imenuje zastupnica Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava. Komisija utvrđuje listu kandidata prijavljenih na javni natječaj koji ispunjavaju formalne uvjete iz natječaja, čije su prijave pravodobne i potpune i kandidate/kinje s te liste poziva na testiranje i razgovor (intervju).

Sadržaj i način testiranja, određen je sukladno članku 12. Uredbe o raspisivanju i provedbi javnog natječaja i internog oglasa („Narodne novine“, broj 78/17).

Vrijeme i mjesto održavanja testiranja objavit će se najmanje 5 (pet) dana prije dana određenog za testiranje, na web stranici Ureda zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava <https://uredzastupnika.gov.hr/>

Kandidat/kinja koji/a nije pristupio/la više se ne smatra kandidatom/kinjom u postupku.

Opis poslova, podaci o plaći radnog mjesta, sadržaj i način testiranja te pravni izvori za pripremanje kandidata za testiranje objavit će se na web stranici Ureda zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava <https://uredzastupnika.gov.hr/> istovremeno s objavom natječaja.

Ako se na javni natječaj ne prijave osobe koje ispunjavaju propisane i objavljene uvjete, odnosno ako prijavljeni kandidati/kinje ne zadovolje na testiranju, zastupnica Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava će obustaviti postupak po ovom natječaju.

O rezultatima javnog natječaja, kandidati/kinje će biti obaviješteni/e javnom objavom rješenja o prijmu u državnu službu izabranog kandidata/kinje na web-stranici Ministarstva uprave (www.uprava.gov.hr) i na web-stranici Ured zastupnika Republike Hrvatske pred Europskim sudom za ljudska prava (<https://uredzastupnika.gov.hr/>).

Dostava rješenja svim kandidatima smatra se obavljenom istekom 8. (osmog) dana od dana objave na web-stranici Ministarstva uprave.

URED ZASTUPNIKA REPUBLIKE
HRVATSKE PRED EUROPSKIM
SUDOM ZA LJUDSKA PRAVA